

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

E. 10/4. r.sz. - Kamikar Kft.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Abasár, Hungary Kft. Szh.: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Th.: 3076 Bátorfyerénye, Hatvani út 2. Adószám: 26200774-2-13 Fémker. eng. szám: FE00094100002				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 3137520 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)													
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) CMA CGM VOJKOVA NABREZJE 38 6000 KOPER, SLOVENIA				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) GLASSTONE TRANS KFT. 3635 Dubicsány, Kossuth út 32. Adószám: 11744481-2-05 HU11744481													
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort KOPER ország / country / Land SLOVENIA				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)													
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort ABASAR ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 03/10/2024				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer													
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente C/I, P/L, SE-BATOU-156/2024 ANNEX 13, MSDS																	
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 8549.19000 20PLTS BARELL JELLY ROLL 1.1.4.2.1 szerinti csomagolás Carriage accordance with 1.1.4.2.1 Not bound to carrier		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
						UN3077 Hulladék Környezetre veszélyes szilárd anyag m.n.n. (Jelly Roll), 0, III, (-)		UN3077 Waste Environmentally hazardous substance solid n.o.s. (Jelly Roll), 0, III, (-)									
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) EWC CODE: 191211 BASEL CODE: A1170 CUTR: TEM44592412 SEAL: KKW 417867				19													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung																	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei				Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások Special agreements				Besondere Vereinbarungen					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgestellt in Abasár, 03/10/2024				am on 20				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am.									
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Kamikar Kft. Adószám: 26200774-2-13 FE00094100002				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers GLASSTONE TRANS KFT. 3635 Dubicsány, Kossuth út 32. Adószám: 11744481-2-05 HU11744481													
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast													
		SAU737															
		AEV802															

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába berakandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

530541453053

SungEel Hitech Hungary Kft.

3078 Bátorfyerénye, Hatvani út 2.

VAT: 26200774-2-13, EORI / VPID: HU0059748355

TEL : +36 70 287 7422

COMMERCIAL INVOICE

SungEel Hitech Hungary Kft.
3078 Bányaterenye, Hatvani út 2.
VAT: 26200774-2-13, EORI / VPID: HU0059748355
TEL: +36 70 287 7422

PACKING LIST

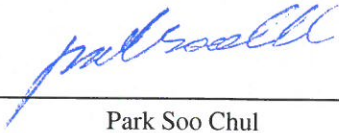
To : SungEel Hitech Co. Ltd.
Address : 143-20, Gunsansandan-ro. Gunsan-si. Jeollabuk-do. 54002 KR
Ship to : SungEel Hitech Co. Ltd.
Address : 143-20, Gunsansandan-ro. Gunsan-si. Jeollabuk-do. 54002 KR
Country : KOREA
Tel : +82-63-440-4723
Attention : Kim Song-i
Shipped per : Ocean Freight
From : Koper Port

No. : SE-BATON-156/2024
Date: : 03.10.2024
Payment: : TT Base

Pallet No.	Item		Description	Quantity per Case	Net Weight	Gross Weight	
1	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-6		650,0	720,0	
2	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-7		628,0	698,0	
3	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-8		559,0	629,0	
4	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-9		757,0	827,0	
5	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-10		590,0	660,0	
6	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-11		791,0	861,0	
7	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-12		680,0	750,0	
8	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-13		524,0	594,0	
9	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-14		657,0	727,0	
10	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-15		646,0	716,0	
11	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-16		567,0	637,0	
12	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-17		615,0	685,0	
13	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-18		584,0	654,0	
14	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-19		658,0	728,0	
15	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-20		563,0	633,0	
16	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-21		539,0	609,0	
17	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-22		538,0	608,0	
18	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-23		533,0	603,0	
19	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-24		536,0	606,0	
20	4	pc	SDI- Jelly Roll from Cell -24.06.06-25		665,0	735,0	
	80						
Total				20pcs KG	12 280,00 kg	13 680,00 kg	

Container no. TEMU4592412
Seal no. KLV417867

SungEel Hitech Hungary Kft.


Park Soo Chul

SungEel Hitech Hungary Kft.
Sz.: 2310 Szigetszentmiklós,
ÁTI Sziget Ipari Park 48.
Th.: 3078 Bányaterenye, Hatvani út 2.
Adószám: 26200774-2-13
Fémker. eng. szám: FE00094100002

Multimodal Dangerous Goods Form

1 Shipper/Consignor/Sender (full style address is mandatory) SungEel HiTech Hungary Kft. H-3078 Bánytereny, Hatvani út 2.		2 Transport document number BOOKING NO:	
		3 Page: 1/ 1 page	4 Shipper's reference SE-BATON-156/2024
		5 Freight Forwarder's reference	
6 Consignee SungEel HiTech Co. Ltd. 143-20, Gunsansandan-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do, 54002, Republic of Korea		Carrier: CMA CGM	
		SHIPPER'S DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described below by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national government regulations.	
8 This shipment is within the limitations prescribed for:		9 Additional handling information	
CARGO ONLY		Emergency contact person name: Mr. Park Soo Chul Emergency contact person number: +36708827559	
10 Vessel and Voyage number CMA CGM JEAN GABRIEL/0051144	11 Port of loading KOPER	MSDS added	
12 Port of discharge BUSAN	13 Destination BUSAN		
14 Shipping Marks *Number and kind of packages; description of goods		Total Gross mass (kg)	Total Net Mass (kg)
No of outer package quantity and type: 80 pcs Steel drums (1A2) UN3077 WASTE ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE SOLID N.O.S. (Jelly Roll), class 9, PG III. Marine Pollutant: YES EMS code: F-A, S-F UN3077 Hulladék Környezetre veszélyes szilárd anyag m.n.n. (Jelly Roll), 9, III, (-)		13680 kg	12280 kg
		Total cube (m3)	
Other Details/Container count: 6/6			
15 Container Number *	16 Seal number(s)	17 Container size & type	18 Tare mass (kg)
TCU 4532 412	KLW 417867	20'	2200
19 Total gross (incl. tare) (kg)			
15880			
CONTAINER PACKING CERTIFICATE I hereby declare that the goods described above have been placed/loaded into the container/vehicle identified above in accordance with the applicable provisions. **MUST BE COMPLETED AND SIGNED FOR ALL CONTAINER/VEHICLE LOADS BY PERSON RESPONSIBLE FOR PACKING/LOADING		21 RECEIVING ORGANIZATION RECEIPT Received the above number of packages/containers/trailers in apparent good order and condition, unless stated hereon: RECEIVING ORGANIZATION RE-MARKS:	
20 Name of company (stamp & signature are mandatory) SungEel HiTech Hungary Kft. Szh.: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Th.: 3078 Bánytereny, Hatvani út 2. Adószám: 11744481-2-05		22 Name of company (OF SHIPPER PREPARING THIS NOTE) (stamp & signature are mandatory) SungEel HiTech Hungary Kft. Szh.: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Th.: 3078 Bánytereny, Hatvani út 2. Adószám: 26200774-2-13	
Name/status of declarant* Park Soo Chul Fémker. eng. szám: FE00094100002		Name/status of declarant* Park Soo Chul Fémker. eng. szám: FE00094100002	
Place and date* Bánytereny, 03.10.2024		Place and date* Bánytereny, 03.10.2024	
Signature of declarant* SungEel HiTech Hungary Kft. Szh.: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Th.: 3078 Bánytereny, Hatvani út 2. Adószám: 11744481-2-05		Signature of declarant* SungEel HiTech Hungary Kft. Szh.: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Th.: 3078 Bánytereny, Hatvani út 2. Adószám: 26200774-2-13	
* DANGEROUS GOODS You must specify proper shipping name, hazard class, UN No. (where assigned), Marine pollutant and observe the mandatory requirements, under applicable national and international government regulations. For the purpose of the IMDG Code see 5.4.1.4.3. For the purpose of the IMDG Code see 5.4.2. Fields which are marked with (*) are mandatory.		DRIVER'S SIGNATURE GLASSTONE TRANS KFT. 3635 Dübcsány, Kossuth út 32. Adószám: 11744481-2-05 HU11744481	

Movement document for transboundary movements / shipments of waste

1. Corresponding to notification No: HU 582223		2. Serial / total number of shipments 18 / 400	
3. Exporter / notifier Registration No: Name: SungEel HiTech Hungary Kft. 26200774-3832-113-13 Address: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Contact person: Park Soo-Chul Tel.: +36 70 885 8355 Fax: _____ E-Mail: psc@sungeelht.com		4. Importer / consignee Registration No: Name: SungEel HiTech Co. Ltd. 520-88-00609 Address: 143-12 Gunsansandan-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do, 54002, Rep of Korea Contact person: Kim Song-i Tel.: +82-63-440-4723 Fax: _____ E-Mail: sy0712@sungeelht.com	
5. Actual quantity: 12280 Tonnes (Mg): m ³ :		6. Actual date of shipment: 2024.10.03.	
7. Packaging type(s) (1):		Number of packages:	
Special handling requirements: (2) Yes: ☐ No: ☒			
8. a) 1st carrier (3): Registration No: SA1737/AEIV 802 Name: GlasstoneTrans Kft Address: 3635 Dubicsány, Kossuth út 32. Tel.: +36704152666 Fax: _____ E-Mail: _____		8. b) 2nd carrier: Registration No: _____ Name: _____ Address: _____ Tel.: _____ Fax: _____ E-Mail: _____	
		8. c) Last carrier: Registration No: _____ Name: CMA CGM Address: Vojkova Nabrezje 38, 6000 Tel.: Koper, Slovenia Fax: _____ E-Mail: _____	
-----To be completed by carrier's representative-----			
Means of transport (1):		Means of transport (1):	
Date of transfer:		Date of transfer:	
Signature:		Signature:	
9. Waste generator(s) / producer(s) (4)(5)(6): Registration No: 26200774-3832-113-13 Name: SungEel HiTech Hungary Kft. Address: 2310 Szigetszentmiklós, ÁTI Sziget Ipari Park 48. Contact person: Park Soo-Chul Tel.: +36 70 885 8355 Fax: _____ E-Mail: psc@sungeelht.com Site of generation (2): 3261 Abasár, Fő út 235.		12. Designation and composition of the waste (2): 19 12 11* Waste from battery manufacturing (copper, aluminium, NMC powder, carbon powder, plastic foil)	
10. Disposal facility ☐ or recovery facility ☒ Registration No: 520-88-00609 Name: SungEel HiTech Co. Ltd. Address: 143-12 Gunsansandan-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do, 54002, Rep of Korea Contact person: Kim Song-i Tel.: +82-63-440-4723 Fax: _____ E-Mail: sy0712@sungeelht.com Actual site of disposal / recovery (2) 143-12 Gunsansandan-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do, 54002, Rep of Korea		13. Physical characteristics (1): 2.	
11. Disposal/recovery operation(s) D-code/R-code (1): R4		14. Waste identification (fill in relevant codes) (i) Basel Annex VIII (or IX if applicable): A1170 (ii) OECD code (if different from (i)): _____ (iii) EC list of wastes: 19 12 11* (iv) National code in country of export: 19 12 11* (v) National code in country of import: 09-03-00 (vi) Other (specify): _____ (vii) Y-code: _____ (viii) H-code (1): H12 (ix) UN class (1): 9 (x) UN number: UN 3077 (xi) UN shipping name: Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s (xii) Customs code(s) (HS): 8549.19.0000	
15. Exporter's / notifier's – generator's / producer's (4) declaration: I certify that the above information is complete and correct to my best knowledge. I also certify that legally enforceable written contractual obligations have been entered into, that any applicable insurance or other financial guarantee is in force covering the transboundary movement and that all necessary consents have been received from the competent authorities of the countries concerned.			
Name: Park Soo-Chul		Date: 2024.10.03. Signature: _____	
16. For use by any person involved in the transboundary movement in case additional information is required:			
17. Shipment received by importer / consignee (if not facility): Name: _____ Date: _____ Signature: _____			
TO BE COMPLETED BY DISPOSAL / RECOVERY FACILITY:			
18. Shipment received at disposal facility ☐ or recovery facility ☐ Date of reception: Accepted: ☐ Rejected (*): ☐ Quantity received: Tonnes (Mg): m ³ : _____ Approximate date of disposal/recovery: Disposal/recovery operation (1): Name: Date: Signature:		19. I certify that the disposal/recovery of the waste described above has been completed Name: _____ Date: _____ Signature and stamp: _____	

- (1) See list of abbreviations and codes on the next page.
 (2) Attach details if necessary.
 (3) If more than three carriers, attach information as required in blocks 8 (a), (b), (c).

- (4) Required by the Basel Convention.
 (5) Attach list if more than one.
 (6) If required by national legislation.

ÁTI-Sziget Kft.

2313 Szigetszentmiklós, ÁTI-Sziget Ipari Park
Mérleg hitelesítve: 2020.07.14.
Mérési pontosság: +/- 10 kg

Mérlegjegy

24/0565

A mérlegjegy lezárásának ideje: 2024-10-03

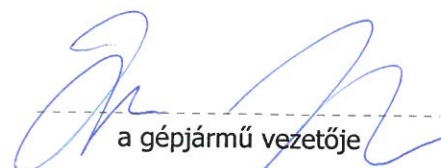
Mozgásnem: Kimenő
Ügyfél: SungEel Kft.
Fuvarozó: SungEel Kft.
Gépjármű: SAU737
Cikk: **általános**

bruttó tömeg: 28 840 kg
tára tömeg: 14 520 kg
nettó tömeg: **14 320 kg**

mérve: 2024-10-03 09:57
mérve: 2024-10-02 12:43



kiállította



a gépjármű vezetője

Készült az SWBalance-Pro (nt-sware.hu) programmal.

ÁTI-Sziget Kft.

2313 Szigetszentmiklós, ÁTI-Sziget Ipari Park
Mérleg hitelesítve: 2020.07.14.
Mérési pontosság: +/- 10 kg

Mérlegjegy

24/0565

A mérlegjegy lezárásának ideje: 2024-10-03

Mozgásnem: Kimenő
Ügyfél: SungEel Kft.
Fuvarozó: SungEel Kft.
Gépjármű: SAU737
Cikk: **általános**

bruttó tömeg: 28 840 kg
tára tömeg: 14 520 kg
nettó tömeg: **14 320 kg**

mérve: 2024-10-03 09:57
mérve: 2024-10-02 12:43



kiállította



a gépjármű vezetője

Készült az SWBalance-Pro (nt-sware.hu) programmal.